

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 78 (1952)  
**Heft:** 12

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nues et des portiques multiples, en particulier de ceux à axe rectiligne avec un moment d'inertie variable en cours de travée.

Les principaux chapitres étudiés sont les suivants : Cadres à étages. Influence des déformations dues aux efforts normaux et aux efforts tranchants sur l'état des contraintes et des déformations. Influence des dénivellations d'appui sur une poutre continue à deux travées. Poutre continue à deux travées avec appui central élastique et comme partie d'un ouvrage à liaison transversale de répartition des charges. Influence des déplacements et rotations d'appuis dans le portique à un étage à traverse fixe. Résistance des poutres continues sous charges fixes dans l'état plastique. Influence des liaisons élastiques et rigides entre les éléments des constructions. Cadres avec liaison élastique de la traverse au montant, comparaison avec les cadres à liaison rigide.

Cet ouvrage présente un intérêt tant pour l'étudiant ingénieur que pour le praticien. De nombreux exemples numériques et des applications facilitent l'assimilation des théories exposées. La présentation est excellente et les diagrammes et graphiques sont tracés de manière impeccable.

**Memoria sobre la construccion de encofrados en una obra de edificacion**, par Isidoro de Blas Gomez, ingeniero de caminos. Publication N° 111 de l'Instituto Técnico de la Construcción y del Cemento, Patronato « Juan de la Cierva de Investigación técnica (C. S. I. C.) », Madrid, 1951. — Une brochure 20×25 cm, 55 pages, figures, tableaux.

Présentation d'une expérience réalisée sur certains chantiers, ayant trait à la construction des coffrages et à une méthode développée par l'auteur en vue d'obtenir un gain d'économie sensible.

L'organisation des travaux des charpentiers a donné d'excellents résultats et a permis d'augmenter les rendements des diverses équipes. Le problème de l'enseignement a été étudié parallèlement, en faisant travailler des apprentis avec les équipes des coffreurs ; le seul fait de les avoir placés auprès d'ouvriers qualifiés les a convertis en aides acceptables au bout de six mois.

Une économie de 25 % a été réalisée sur le prix du coffrage.

## CARNET DES CONCOURS

### Logements pour économiquement faibles à Genève

#### Ouverture

Le Département des travaux publics de Genève ouvre un concours-soumission en vue de la construction de logements destinés aux économiquement faibles. Ce concours est ouvert à des équipes constituées d'architectes indépendants et d'entreprises du bâtiment, et, le cas échéant, avec la collaboration d'ingénieurs. Peuvent prendre part à ce concours les architectes et ingénieurs régulièrement établis à Genève depuis cinq ans au moins et ceux de nationalité genevoise quel que soit leur domicile, et les entreprises de bâtiments établies à Genève depuis cinq ans au moins et remplissant les conditions prévues par le cahier des charges général pour la mise en soumission des bâtiments publics.

Les intéressés peuvent prendre connaissance du programme du concours au secrétariat du Département des travaux publics, 6, rue de l'Hôtel de Ville, 3<sup>e</sup> étage, qui remettra aux personnes le demandant tous les documents permettant de prendre part au concours moyennant le versement de la somme de 20 fr..

Ce versement sera restitué aux concurrents ayant déposé un projet complet dans le délai fixé par le programme.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur.

<b>S T S</b>	SCHWEIZER. TECHNISCHE STELLENVERMITTLUNG SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT SERVIZIO TECNICO SVIZZERO DI COLLOCAMENTO SWISS TECHNICAL SERVICE OF EMPLOYMENT
--------------	---

ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)  
Tél. (051) 235426 — Télégr.: STSINGENIEUR ZURICH

Gratuit pour les employeurs. — Fr. 3.— d'inscription (valable pour 3 mois) pour ceux qui cherchent un emploi. Ces derniers sont priés de bien vouloir demander la formule d'inscription au S. T. S. Les renseignements concernant les emplois publiés et la transmission des offres n'ont lieu que pour les inscrits au S. T. S.

#### Emplois vacants :

##### Section industrielle

299. *Constructeur mécanicien*. Bureau technique d'un atelier de construction. Nord-ouest de la Suisse.

301. *Calculateur*; en outre, jeune *employé technique* Suisse allemande.

303. Jeune *technicien*. Chauffages centraux et installations sanitaires. Zurich.

305. *Technicien*. Fabrique d'appareils de mesure et laboratoire. Jura français.

307. *Technicien*. Chauffages centraux, conditionnement d'air. Bureau d'ingénieur. Zurich.

309. *Dessinateur*. Langues française et anglaise. Entreprise commerciale à Zurich.

311. *Ingénieur électrique*. Electronique et physique. Allemand et français, bonnes connaissances de l'anglais. Activité itinérante. Europe.

313. Jeune *dessinateur électrique ou mécanicien*. Sud-ouest de la Suisse.

315. *Technicien, radio-téléphone*; en outre, *constructeur*. Appareils électriques en mécanique de précision, ainsi qu'un *chef d'atelier*. Zurich.

317. *Ingénieur*. Construction de machines-outils. Apte à diriger un groupe de constructeurs. Age minimum : 30 ans. Langue maternelle française. Suisse romande.

319. *Technicien* disposant de plusieurs années de pratique d'atelier et connaissant très bien l'outillage de l'industrie des machines. Langue maternelle française. Suisse romande.

*Sont pourvus les numéros, de 1951 : 785 ; de 1952 : 91, 165, 243.*

##### Section du bâtiment et du génie civil

734. Jeune *ingénieur civil*, bon staticien, éventuellement *technicien en béton armé*. Bureau d'ingénieur. Canton d'Argovie.

742. *Dessinateur*. Béton armé. Zurich.

746. *Dessinateur*. Béton armé. Entreprise. Environs de Zurich.

750. *Ingénieur civil*. Constructions en bois. Direction d'un bureau de quarante employés. Suisse orientale.

752. Jeune *technicien en bâtiment*. Oran/Algérie. Offres en langue française sur formulaires-avion du S. T. S.

754. Jeune *technicien*, éventuellement *dessinateur*. Zurich.

758. *Dessinateur*. Béton armé. Zurich.

762. *Technicien en bâtiment-conducteur de travaux*. Béton armé. Tessin.

764. Jeune *technicien en bâtiment-conducteur de travaux*. Bureau d'architecte. Ville du canton de Berne.

766. *Technicien en bâtiment ou dessinateur*. Langue maternelle française. Bureau d'architecte. Paris.

768. *Ingénieur civil*. Béton armé. Bureau d'ingénieur. Ville de la Suisse romande.

*Sont pourvus les numéros, de 1951 : 1678 ; de 1952 : 492, 514, 554, 582, 628, 672, 696.*

## NOUVEAUTÉS - INFORMATIONS DIVERSES

### Travaux de chaudronnerie

(Voir photographie page couverture.)

Zwahlen & Mayr S. A. s'est spécialisé depuis plusieurs années dans les travaux de chaudronnerie. En plus de nombreuses conduites d'adduction d'eau, dont plusieurs sous-lacustres, Zwahlen & Mayr S. A. a participé à la construction de blindages et de conduites notamment à Lavey et Salanfe. Elle vient de réaliser le montage du blindage de la partie inférieure de la cheminée d'équilibre de l'Usine de Gondo. Cette construction, bien que de dimensions modestes (15 500 kg), a soulevé des problèmes intéressants lors de sa fabrication.

L'activité de Zwahlen & Mayr S. A. s'étend en outre aux charpentes, ponts et travaux de serrurerie en tous genres.